

Министерство образования и науки Республики Казахстан
Карагандинский государственный технический университет

УТВЕРЖДАЮ
Председатель Ученого совета,
Ректор КарГТУ
_____ **Газалиев А.М.**
_____ **2014г.**

ПРОГРАММА ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ ДЛЯ СТУДЕНТА
(SYLLABUS)

Дисциплина РРҮа 2201 «Профессиональный русский язык»

Модуль РРҮа 12 «Профессиональный русский язык»

Специальность **5В0701100** – «Биотехнология»

Горный факультет

Кафедра русского языка и культуры

Предисловие

Программа обучения по дисциплине для студента (syllabus) разработана: доцентом, зав.кафедрой русского языка и культуры Оспановой Б.Р., ст. преподавателем Тимохиной Т.В., преподавателем Тажибаевой С.М.

Обсуждена на заседании кафедры русского языка и культуры

Протокол № _____ от « ____ » _____ 2014 г.

Зав. кафедрой _____ « ____ » _____ 2014 г.

(подпись)

(ФИО)

Одобрена учебно-методическим советом архитектурно-строительного факультета

Протокол № _____ от « ____ » _____ 2014г.

Председатель _____ « ____ » _____ 2014 г.

(подпись)

(ФИО)

Согласована с кафедрой _____

(наименование кафедры)

Зав. кафедрой _____ « ____ » _____ 2014 г.

(подпись)

(ФИО)

Сведения о преподавателе и контактная информация

Оспанова Бикеш Ревовна, к.ф.н., доцент, зав.кафедрой;

Тимохина Татьяна Владимировна, ст.преподаватель;

Тажибаева Сауле Мукажановна, преподаватель.

Кафедра русского языка и культуры находится в 1 корпусе КарГТУ (Б.Мира, 56), аудитория 506, контактный телефон 565932, доб. 2046

Трудоемкость дисциплины

Семестр	Кол-во кредитов	Вид занятий					Количество часов СРС	Общее количество часов	Форма контроля
		количество контактных часов			количество часов СРС	всего часов			
		лекции	практические занятия	лабораторные занятия					
4	2 3	-	30	-	30	60	30	90	экзамен

Характеристика дисциплины

Дисциплина «Профессиональный русский язык» входит в цикл обязательных дисциплин базового цикла для специальностей технического профиля. Представляет собой самостоятельный и законченный курс. Осуществляет профессионально-ориентированное обучение будущих специалистов.

Цель дисциплины

Дисциплина «Профессиональный русский язык» ставит целью формирование и развитие навыков коммуникативной компетенции на русском языке и обеспечение профессионально-ориентированной языковой подготовки компетентной личности, способной адекватно выстраивать общение в профессионально значимых ситуациях.

Задачи дисциплины

Задачи дисциплины следующие: привитие навыков теоретически обоснованного анализа текстов, стратегии и тактики речевой коммуникации в профессиональной сфере.

В результате изучения данной дисциплины студенты должны:

иметь представление:

- о научном стиле и его жанровом многообразии;
- о правилах построения научного текста и языкового оформления;
- о методах и приемах структурно-семантического и смысло-лингвистического анализа профессионального текста;
- об особенностях функционирования системы языка в профессиональном общении;

знать:

- научную лексику и научные конструкции естественно-технического и общественно-гуманитарного профилей;
- правила продуцирования текстов разных жанров;
- речевые нормы профессиональной сферы деятельности;
- основы деловой коммуникации и документации;

уметь:

- обобщать научно-профессиональную информацию;
- использовать основные приемы информационной переработки устного и письменного текста;
- выбирать языковые средства в соответствии с коммуникативной интенцией и ситуацией общения;

приобрести практические навыки:

- быть способным знать технологию интерпретации и анализа текстов научно-профессиональной литературы;
- быть способным знать технологию самостоятельного поиска научной информации как основы профессиональной деятельности;
- быть компетентным в профессиональной области делового общения.
- быть способным знать стратегии и тактики речевой коммуникации в сфере профессионального взаимодействия.

Пререквизиты

Для изучения данной дисциплины необходимо усвоение следующих дисциплин: «Русский язык» и вводные дисциплины специальности.

Постреквизиты

Знания, полученные при изучении дисциплины «Профессиональный русский язык», используются при освоении следующих дисциплин: «Методы биотехнологии», «Процессы и аппараты в биотехнологии», «Основы биотехнологии».

Тематический план дисциплины

Наименование раздела, (темы)	Трудоемкость по видам занятий, ч.				
	Лек-ции	Практи-ческие	Лабо-ратор-ные	СРСП	СРС
1. Профессиональная письменная речь как основа формирования предметно-языкового материала.	-	2	-	2	2
1.1 Профессиональный язык и его составляющие. Профессиональная терминология как основной признак научного стиля.	-	2	-	2	2

1.2 Обучение научному стилю речи как языку специальности.		2		2	2
1.3 О научных методах исследования. Правила выбора методов в соответствии с темой и коммуникативными задачами.	-	2	-	2	2
1.4 Структура научно-исследовательских работ. Требования к содержанию работы. Графический язык, язык символов.	-	3	-	3	3
1.5 Базовый категориально-понятийный аппарат в учебно-профессиональной и научно-профессиональной сферах.	-	1	-	1	1
1.6 Официально-деловые тексты и их разновидности: законодательные, административно-канцелярские.	-	2	-	2	2
1.7 Развитие профессиональной компетенции при работе с научными текстами по специальности.	-	3	-	3	3
1.8 Связь профессионального русского языка с дисциплинами специальности.	-	3	-	3	3
2. Устная научно-профессиональная речь	-	4	-	4	4
2.1 Грамматический аспект взаимодействия (коммуникативной компетенции) в профессиональной сфере.	-	1	-	1	1
2.2 Основные типы коммуникабельности людей в профессиональной сфере.	-	1	-	1	1
2.3 Общение как механизм взаимодействия и речевого воздействия в деловой сфере.	-	2	-	2	2
2.4 Коммуникативное пространство речевой личности в профессиональной картине мира.	-	1	-	1	1
2.5 Правила оформления презентаций и докладов.	-	1	-	1	1
ИТОГО:	-	30	-	30	30

Перечень практических (семинарских) занятий

Тема 1. Профессиональная письменная речь как основа формирования предметно-языкового материала

Текст как особая речевая единица. Жанры текстов: текст-побуждение (приказ, директивы, рекомендация), текст-ретроспекция и оценка (отчет, обзор, аннотация), контактоустанавливающие (поздравление, интервью, приглашение и т.д.); лингвистические средства организации текста. Текст и его логико-композиционные модели.

Структурная организация учебного научного текста: а) характеристика раскрываемого содержания, б) способ изложения передаваемого содержания. Типы текстов: описание (предмета, состояния среды), повествование (изображение, информирование), рассуждение (доказательство, объяснение), инструкция (объяснение, алгоритм действий, планирование).

Структурно-семантические особенности текстов. Текст-сообщение о теоретических основах конкретной науки. Текст-описание процесса исследования (эксперимента и его результатов).

1.1 Профессиональный язык и его составляющие. Профессиональная терминология как основной признак научного стиля

Термин как основная понятийная единица научной сферы человеческой деятельности и основная лексическая составляющая научного стиля речи. Научная терминология биологии и микробиологии, языковой и стилистический анализ письменных текстов. Узкоспециальные отраслевые термины. Терминообразование - словообразовательные особенности: 1) суффиксы существительных; 2) интернациональные корни, префиксы, суффиксы.

Терминологические запасы. Их профессиональная характеристика. Специфика и особенности профессионального языка биотехнологии.

1.2 Обучение научному стилю речи как языку специальности

Общая характеристика научного стиля речи как языка специальности. Профессиональный язык, профессиональный жаргон: сходства и различия. Разновидности (подстили) научного стиля речи. Жанры современного научного стиля речи.

1.3 О научных методах исследования. Правила выбора методов в соответствии с темой и коммуникативными задачами

Виды методов для различных направлений исследования. Принципы подбора литературы по теме исследования. Особенности работы с бумажными и электронными носителями.

Значение биотехнологии в решении наиболее актуальных проблем, имеющих жизненно важное значение для выживания всего человечества: производство пищевого белка и разработка новых способов получения энергии. Связь биотехнологии с фундаментальными науками. Биомедицинские технологии (понятие).

1.4 Структура научно-исследовательских работ. Требования к содержанию работы. Графический язык, язык символов

Сокращение. Виды сокращений. Общепринятые сокращения. Средства сокращения слов и словосочетаний. Формы рубрикации текста. Правила цитирования. Варианты выделения текстовых фрагментов и возможности их использования. Правила оформления сносок. Правила составления библиографии.

1.5 Базовый категориально-понятийный аппарат в учебно-профессиональной и научно-профессиональной сферах

Развитие профессиональных навыков и речевых умений на уровне интерпретации и анализа научно-профессиональных текстов и их разновидностей по их стилевой ориентации.

Научные тексты и их разновидности: собственно-научные, научно-популярные, учебно-справочные. Стилистическое своеобразие разных видов и жанров научных текстов.

Термины и их дефиниции в специальных научных текстах и учебно-научных текстах. Термины в научно-популярных текстах, особенности их образования в русском языке.

Формы представления чужой речи в научном тексте: цитирование, имплицитное введение. Проявление авторской индивидуальности в научном тексте. Интерпретация и анализ композиции профессионально-научного текста. Отзыв о научной работе по специальности.

1.6 Официально-деловые тексты и их разновидности: законодательные, административно-канцелярские

Стилистическое своеобразие разных видов официально-деловых текстов. Распорядительные документы. Документирование трудовых отношений их терминологические особенности.

Своеобразие абзацного членения. Роль и значение рубрицирования, оформление рубрик. Использование систем цифрового и побуквенного обозначения рубрик.

1.7 Развитие профессиональной компетенции при работе с научными текстами по специальности.

Усвоение специального профессионально-ориентированного материала с использованием его в профессиональных ситуациях.

Усвоение типовых языковых конструкций для выражения специальных смыслов профессиональных текстов различных жанров в ходе их интерпретации и анализа.

Субъект действия в контексте научной картины мира: творческий портрет и научный вклад учёных-биологов/ биотехнологов.

Контент текстовика из аутентичных текстов, взятых из печатных и электронных источников.

Ядерная часть вербального компонента языкового портрета ученого-биолога/биотехнолога.

Термины, обозначающие этапы развития биологических наук, их различных научных направлений, течений, школ, методов, принципов, подходов, процессов, законов.

Основные понятия и термины биотехнологии. Объекты биотехнологии. Слагаемые биотехнологического процесса. Структура биотехнологического производства.

Составление тезисов по текстам специальности.

1.8 Связь профессионального русского языка с дисциплинами специальности

Реализация принципа взаимосвязанного обучения: взаимосвязь русского языка с дисциплинами специальности.

Развитие умений самостоятельной работы со справочной литературой, поиск информации по заданной тематике в Интернете.

Составление аннотации на тексты по специальности.

Тема 2. Устная научно-профессиональная речь

Особенности речевого поведения в профессиональной сфере. Общение как механизм взаимодействия людей. Термины речевой деятельности, в которую включён субъект - языковая активность, речевая ситуация, коммуникация.

Основные единицы общения. Речевое событие, речевое взаимодействие, речевое воздействие. Стимулированный диалог - обращение, предложение, совет, вопросно-ответные комплексы.

Построение устного текста - монолога: последовательность предложений, связанных семантически и формально при помощи различных языковых средств; тематические блоки.

Составление рефератов на тему специальности.

2.1 Грамматический аспект взаимодействия (коммуникативной компетенции) в профессиональной сфере

Прагмалингвистический аспект взаимодействия (стратегии коммуникативной компетенции).

Коммуникативные стратегии: репрезентативная или изобразительная стратегия, нарративная или аналитическая стратегия.

Социолингвистический аспект взаимодействия (тактики коммуникативной компетенции).

Тактики и способности языковой личности при коммуникативной координации в сфере профессионального взаимодействия.

2.2 Основные типы коммуникабельности людей и диалогов в профессиональной сфере

Тактики различных видов коммуникативного сотрудничества

(кооперативный тип); тактики лишь одного вида кооперации (конфликтный тип); полемичные тактики (центрированный тип).

Виды собеседников: доминантный, мобильный, регидный, интровертный.

2.3 Общение как механизм взаимодействия и речевого воздействия в деловой сфере

Коммуникативные особенности диалогической речи. Типы диалогов: диалог-расспрос, диалог-унисон, диалог-диссонанс, диалог-уточнение, диалог-обсуждение - полилог.

Имитационные модели аспектов профессиональной деятельности.

Переговоры, деловая беседа. Анализ и результаты деловой беседы. Невербальные средства общения: дистанция, личная и социальная зона, мимика, поза, жесты, пауза.

Методические приёмы игрового обучения общению и взаимодействию в профессиональной сфере: Лингвистическая деловая игра «Переговоры».

2.4 Коммуникативное пространство речевой личности в профессиональной картине мира

Индивидуальное когнитивное пространство и коллективное когнитивное пространство как определённым образом структурированная совокупность знаний и представлений, присущих социумам, в которых данная личность действует как специалист.

Речевые тренировки в виде высказываний, выступлений, обмена мнениями о прочитанном, дискуссий на заданную тему, диалогов в коммуникативных ситуациях, связанных с профессиональной деятельностью.

2.5 Правила оформления презентаций и докладов.

Составление презентаций и докладов по темам специальности.

Перечень лабораторных занятий (программой не предусмотрен)

Тематика курсовых проектов (программой не предусмотрена)

Темы контрольных заданий для СРС

1. Выделить термины и их дефиниции в специальных научных текстах, объединённых одной темой (тексты на выбор).

2. Охарактеризовать компрессию текста как интенсивный способ свёртывания информации.

3. Определение интенции (замысел) в научном тексте. Основные принципы выявления интенции автора текста (текст на выбор).

4. Охарактеризовать минимум краткой и расширенной информации и понятие текстовой нормы - для деловой и справочной литературы.

5. Составить план предстоящей дискуссии: «Роль биологии/микробиологии в современной жизни». Стандартные обороты речи в научной дискуссии.

Критерии оценки знаний студентов

Экзаменационная оценка по дисциплине определяется как сумма максимальных показателей успеваемости по рубежным контролям (до 60%) и итоговой аттестации (экзамен) (до 40%) и составляет значение до 100%.

График выполнения и сдачи заданий по дисциплине

Вид контроля	Цель и содержание задания	Рекомендуемая литература	Продолжительность выполнения	Форма контроля	Срок сдачи	Баллы
1	2	3	4	5	6	
Выполнение заданий по теме	В соответствии и с планами практических занятий	[1], [2], [3], [4], [5]	12 недель согласно учебному плану и расписанию	Текущий	1-6, 8-13 недели	10
Выполнение заданий СРСП	Согласно плану СРСП	[1], [2], [3], [4], [5]	12 недель	Текущий	1-6, 8-13 недели	10
Защита работ по СРС	Согласно плану СРС	[1], [2], [4], [5]	В течение изучения курса в соответствии с расписанием занятий и учебным планом	Текущий	5, 13 недели	10
Выполнение заданий для самоконтроля	Согласно плану	[1], [2], [3], [4], [5]	2 недели	Текущий	8, 14 недели	10
Выполнение контрольной работы	Закрепление теоретических знаний и практических навыков	[1], [2], [3], [4], [5] Конспекты материалов по грамматике и теории	1 контактный час	Рубежный	7, 14 недели	20
Экзамен	Проверка усвоения материала дисциплины	Весь перечень основной и дополнительной литературы	0,4 контактных часов	Итоговый	В период сессии	40
Итого						100

Политика и процедуры

При изучении дисциплины «Профессиональный русский язык» прошу соблюдать следующие правила:

1. Не опаздывать на занятия.
2. Не пропускать занятия без уважительной причины, в случае болезни прошу представить справку, в других случаях – объяснительную записку.

3. В обязанности студента входит посещение всех видов занятий.
4. Согласно календарному графику учебного процесса сдавать все виды контроля.
5. Пропущенные практические занятия отрабатывать в указанное преподавателем время.
6. Активно участвовать в учебном процессе.
7. Быть терпимыми, открытыми, откровенными и доброжелательными к сокурсникам и преподавателям.

Список основной литературы

1. Жаналина Л.К., Килевая Л.Т., Касымова Р.Т., Маймакова А.Д., Абаева М.К. Язык современной науки: языковые портреты. Учимся искусству научной речи./Учебное пособие. - Алматы, 2010. - 344 с.
2. Колесникова Н.И. От конспекта к диссертации: Учебное пособие по развитию навыков письменной речи. - 2-е изд. - М.: Наука, 2003. - 288 с.
3. Салагаев В.Г. Риторика. Технология сотрудничества: учебное пособие. - Астана: Дарын, 2007. - 304 с.
4. Салагаев В.Г. Студенческие научные работы. Академическая риторика. - Алматы: Раритет, 2004. - 200 с.
5. Культура устной и письменной речи делового человека. Справочник-практикум. М: Наука, 2000. - 314 с.

Список дополнительной литературы

1. Русский язык: Учебное пособие для студентов казахских отделений университета /Под ред. К.К.Ахмедьярова, Ш.К.Жаркынбековой, Х.С.Мухамадиева - Алматы, 2012. -226.
2. Васильева Т.В. Информатика: книга для учащегося: учебное пособие по языку специальности (читаем тексты по специальности; вып. 12). -СПб.: Златоуст, 2012. - 136 с.
3. Салагаев В.Г. Культура делового общения. Деловая риторика. Деловые документы: учебное пособие. - Алматы, 2000. - 200 с.
4. Мухамадиев Х.С. Пособие по научному стилю речи: для казахских отделений университета. - 3-е изд. - Алматы, 2011. - 210 с.
5. Рахманин Л.В. Стилистика деловой речи и редактирование служебных документов: Учеб. пособие. - М.: Высш.шк. - М, 1998. - 192 с.

**ПРОГРАММА ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ ДЛЯ СТУДЕНТА
(SYLLADUS)**

По дисциплине «Профессиональный русский язык»
(наименование дисциплины)

Профессиональный русский язык
(наименование модуля)

Гос. изд. лиц. № 50 от 31.03.2004 г.

Подписано в печать _____ 2014г. Формат 90x60/16. Тираж _____ экз.

Объем _____ уч.изд.л. Заказ № _____ Цена договорная

100027. Издательство КарГТУ, Караганда, Бульвар Мира, 56